

**A n a l e l e**

**Universității din Craiova**

**Seria:**

---

**F i l o s o f i e**

**Nr. 32 (2/2013)**

*ANNALES DE L'UNIVERSITÉ DE CRAIOVA – SERIE DE PHILOSOPHIE*, nr. 32 (2013)  
13 rue Al. I. Cuza, Craiova

ROUMANIE

On fait des échanges des publications avec des institutions similaires du pays et de l'étranger

*ANNALS OF THE UNIVERSITY OF CRAIOVA – PHILOSOPHY SERIES*, nr. 32 (2013)  
Al. I. Cuza street, no. 13, Craiova

ROMANIA

We exchange publications with similar institutions of our country and abroad

**Editor-in-Chief:**

Adriana Neacșu, University of Craiova

**Managing Editor:**

Adrian Niță, University of Craiova

**Editorial Board:**

**Anton Adămuț**, Alexandru Ioan Cuza  
University of Iași

**Alexandru Boboc**, Romanian Academy  
**Giuseppe Cacciatore**, University of Naples  
Federico II

**Giuseppe Cascione**, University of Bari

**Teodor Dima**, Romanian Academy

**Gabriella Farina**, Università di Roma III

**Ștefan Viorel Ghenea**, University of  
Craiova

**Vasile Muscă**, Babeș-Bolyai University,  
Cluj-Napoca

**Niculae Mătășaru**, University of Craiova

**Ionuț Răduică**, University of Craiova

**Vasile Sălan**, University of Craiova

**Giovanni Semeraro**, Universidade Federal  
do Rio de Janeiro

**Alexandru Surdu**, Romanian Academy

**Tibor Szabó**, University of Szeged

**Cristinel Nicu Trandafir**, University of  
Craiova

**Gheorghe Vlăduțescu**, Romanian Academy

**Secretar de redacție:** Cătălin Stănciulescu

**Responsabil de număr:** Adriana Neacșu

ISSN 1841-8325

e-mail: filosofie\_craiova@yahoo.com

webpage: [http://cis01.central.ucv.ro/analele\\_universitatii/filosofie/](http://cis01.central.ucv.ro/analele_universitatii/filosofie/)

Tel./Fax: +40-(0)-251-418515

This publication is present in Philosopher's Index (USA), in European Reference Index for the Humanities (ERIH, Philosophy) and meets on the list of scientific magazines established by l'Agence d'évaluation de la recherche et de l'enseignement supérieur (AERES).

# CUPRINS

## LUCRĂRI PREZENTATE LA Colloque International **Relire Jean-Paul Sartre, aujourd'hui** Szeged, Alliance Française, le 12 avril 2013

ADRIAN BENE <i>Le vecu chez Sartre</i>	5
MICHEL KAIL <i>Sartre et la question du droit</i>	15
MIKLÓS NAGY <i>Le compagnon de route Sartre et le Parti Communiste Français entre 1952 et 1956</i>	31
<b>FEDERICO SOLLAZZO</b> <b><i>Marcuse lettore de L'Être et le néant di Sartre</i></b>	<b>41</b>
ADRIANA NEACȘU <i>Le concept de la « conversion » dans les Cahiers pour une morale, de Jean-Paul Sartre</i>	52
TIBOR SZABÓ <i>À la recherche du sujet et de sa morale: Sartre</i>	69

## LOGICĂ ȘI FILOSOFIA ȘTIINȚEI

MARC PEETERS <i>A propos de la question : une essence singulière concrète sans substance est-elle possible ?</i>	86
ANA BAZAC <i>Citoyenneté et biens communs de la science</i>	105

## FILOSOFIE POLITICĂ

TELEGDI-CSETRI ÁRON <i>Cosmopolitanism and deliberative democracy: lessons from Kant to deliberation and back again</i>	130
--	-----

# CONTENTS

PAPERS PRESENTED AT THE  
International Symposium  
**Rereading Jean-Paul Sartre, today**  
Szeged, French Alliance, April 12, 2013

ADRIAN BENE	
<i>The lived in Sartre</i>	5
MICHEL KAIL	
<i>Sartre and the question of law</i>	15
MIKLÓS NAGY	
<i>The Fellow Traveler. Sartre and the French Communist Party between 1952 and 1956</i>	31
<b>FEDERICO SOLLAZZO</b>	
<b><i>Marcuse reader of Sartre's <b>Being and Nothingness</b></i></b>	<b>41</b>
ADRIANA NEACȘU	
<i>The concept of "conversion" in Jean-Paul Sartre's <b>Workbooks for a moral</b></i>	52
TIBOR SZABÓ	
<i>The Search of Subject and his Moral in Sartre</i>	69

## LOGIC AND PHILOSOPHY OF SCIENCE

MARC PEETERS	
<i>About the question: a singular essence concrete without substance it is possible?</i>	86
ANA BAZAC	
<i>Citizenship and common goods of science</i>	105

## POLITICAL PHILOSOPHY

TELEGDI-CSETRI ÁRON	
<i>Cosmopolitanism and deliberative democracy: lessons from Kant to deliberation and back again</i>	130

## AUTHORS/CONTRIBUTORS

### TIBOR SZABÓ

University of Szeged,  
6720 Szeged, Dugonics tér 13, Hungary.

[http://www.u-szeged.hu/english/  
szabo@jgypk.u-szeged.hu](http://www.u-szeged.hu/english/szabo@jgypk.u-szeged.hu)

### MICHEL KAIL

Sophie Germain High School, 9 rue de Jouy, 75004-Paris, France.

[http://www.puf.com/Auteur:Michel\\_Kail](http://www.puf.com/Auteur:Michel_Kail)  
[michelkail@orange.fr](mailto:michelkail@orange.fr)

### MARC PEETERS

Free University of Brussels (ULB), Belgium.

[http://www.ulb.ac.be/  
marc.peeters@ulb.ac.be](http://www.ulb.ac.be/marc.peeters@ulb.ac.be)

### FEDERICO SOLLAZZO

University of Szeged,  
6720 Szeged, Dugonics tér 13, Hungary.

[http://www.u-szeged.hu/english/  
p.sollazzo@inwind.it](http://www.u-szeged.hu/english/p.sollazzo@inwind.it)

### MIKLÓS NAGY

University of Szeged,  
6720 Szeged, Dugonics tér 13, Hungary.

[http://www.u-szeged.hu/english/  
nagym@jgypk.u-szeged.hu](http://www.u-szeged.hu/english/nagym@jgypk.u-szeged.hu)

### ADRIAN BENE

University of Pécs, Hungary.

<http://english.pte.hu/menu/26>  
[beneadrian@gmail.com](mailto:beneadrian@gmail.com)

### ANA BAZAC

Polytechnic University of Bucharest,  
Splaiul Independentei nr. 313,  
sector 6, Bucharest, Romania, CP 060042.

[http://www.upb.ro/  
ana\\_bazac@hotmail.com](http://www.upb.ro/ana_bazac@hotmail.com)

in: *Annals of Philosophy of the University of Craiova*, n. 32(2013), pp. 41-51.

**Abstract:** *In this article I analyze the Marcusean critique to the famous book of Sartre *L'Être et le Néant* (1943), appeared (in 1948) in *Philosophy and Phenomenological Research*. In his review on the book of Sartre, Marcuse doesn't deny some points of contact between him and the French thinker. However, Marcuse harshly criticizes the Sartrean Existentialism that, for the philosopher of Frankfurt, turns historical-materialistic elements in ontological ones, because of a wrong use of the philosophy of Hegel and Heidegger, and overlaps the individualistic level with the social one, loosing so the extremely important differentiation between them. The aftermath of this Sartrean lack of philosophical rigor is, for Marcuse, the confusion about, or even the loosing of, the realistic possibilities to change the concrete human condition.*

**Keywords:** Jean-Paul Sartre, Herbert Marcuse, Existentialism, Materialism.

Se si deve incontrare una notte, che sia piuttosto quella della disperazione, che rimane lucida, notte polare, veglia dello spirito, da cui si leverà, forse, quella chiarezza bianca e intatta, che delinea ogni oggetto alla luce dell'intelligenza.

A. Camus, *Il mito di Sisifo*

Nel 1948, a cinque anni di distanza dalla pubblicazione del libro di Jean-Paul Sartre, sulla pagine del n. 3 della rivista «*Philosophy and Phenomenological Research*» Herbert Marcuse dedica una lunga recensione a *L'Être et Néant*, in cui estende la sua analisi all'esistenzialismo sartriano *in toto*<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> University of Szeged, Hungary.

<sup>2</sup> Cfr. H. Marcuse (*Existentialism: Remarks on Jean-Paul Sartre's L'Être et le Néant*, 1948; ristampato come *Sartre's Existentialism in Studies in Critical Philosophy*, 1973) *Esistenzialismo. Note sull'Essere e il nulla di Jean-Paul Sartre*, in Id., *Cultura e società. Saggi di teoria critica 1933-65*, trad. it. di C. Ascheri, H. Ascheri Osterlow, F. Cerutti, Torino, Einaudi 1969, pp. 189-222 (d'ora in poi nel testo come E, seguito dal numero di pagina dell'edizione originale) e J-P. Sartre (*L'Être et le Néant. Essai d'ontologie phénoménologique*, 1943) *L'essere e il nulla. La condizione umana secondo l'esistenzialismo*, trad. it. di G. Del Bo, Milano, Il Saggiatore 2008. Va subito precisato che Marcuse

Marcuse inizia il suo articolo mostrando la sua adesione all'idea sartriana di (presente) *réalité humaine* come estrema reificazione: l'uomo appare nella realtà come cosa in un mondo di cose. Tuttavia, qui si concludono le assonanze con Sartre (almeno nell'articolo in esame).

Marcuse infatti rifiuta nettamente, e critica duramente, l'idea sartriana che non si possa cambiare quella *réalité humaine*, che per lui è invece possibile e doveroso trasformare. Per il pensatore francese infatti, come è noto, l'uomo è assolutamente libero.

Ce que nous appelons liberté est donc impossible à distinguer de l'être de la "réalité humaine". L'homme n'est point d'abord pour être libre ensuite, mais il n'y a pas de différence entre l'être de l'homme et son être-libre<sup>1</sup>

---

nel suo testo non distingue tra esistenzialismo sartriano o di altro tipo; l'aggettivazione sartriano è da me utilizzata nel presente testo per dar conto della presenza di altre posizioni, come ad esempio quella di Albert Camus, che pur ponendosi nell'alveo dell'esistenzialismo non possono essere imputate delle stesse critiche che Marcuse rivolge a Sartre (questione sfuggita o forse semplicemente elusa dal filosofo francofortese che nel suo scritto perseguiva altri obiettivi; lo stesso Marcuse infatti alla nota 5 del suo articolo avverte: «Unless otherwise stated, "existentialist" and "Existentialism" refer only to Sartre's philosophy»). Per questo Marcuse scrive di un rifiuto dell'esistenzialismo da parte di Camus, rifiuto che io mi permetto invece di proporre che sia dell'esistenzialismo *sartriano*: «Camus rejects existential philosophy: the latter must of necessity "explain" the inexplicable, rationalize the absurdity and thus falsify the reality. To him, the only adequate expression is living the absurd life, and the artistic creation, which refuses to rationalize ("raisonner le concret") and which "covers with images that which make no sense" ("ce qui n'a pas de raison"). Sartre, on the other hand, attempts to develop the new experience into a philosophy of the concrete human existence: to elaborate the structure of "being in an absurd world" and the ethics of "living without appeal"», E, p. 310. Emblematica, a questo proposito, la breve *pièce* teatrale camusiana, evidentemente riferita a Sartre, (*L'improvvisazione dei filosofi*, non datato, probabilmente 1947) *L'improvvisazione dei filosofi*, trad. it in «MicroMega» (numero monografico dedicato a Camus nel centenario della nascita intitolato *L'intellettuale e l'impegno* e contenente fra gli altri testi camusiani, come quello qui citato, inediti in italiano), n. 6, 2013, pp. 159-183.

<sup>1</sup> Cit. da J-P. Sartre, *L'Être et le Néant*, 5 edition (Paris, 1946), da Marcuse, in E, p. 314, tradotta da quest'ultimo alla nota 11 come segue: «Page 61. "That which we call liberty is therefore undistinguishable from the being of the "human reality". Man does not first exist in order to be free subsequently, but there is no difference between his being and his free-being (being-free)».

Tuttavia non è mai possibile pervenire ad una conciliazione fra il *Pour-soi* e l'*En-soi*, e tale condizione è ontologica, pertanto valida sotto ogni cielo e in ogni clima.

The circle of ontological identifications is thus closed [...] not through a dialectical process, but through their simple establishment as ontological characteristics [E, p. 316]

Per Marcuse, proprio in quest'ultimo passaggio risiede l'errore dell'esistenzialismo sartriano: nel rendere ontologico ciò che è storico-materialistico, dunque nel rendere immutabile ciò che invece potrebbe (e dovrebbe) essere mutato.

Neither the triumph nor the collapse of fascism produce any fundamental change in the existentialist conception. In the change of the political system, in war and peace, before and after the totalitarian terror – the structure of the “*réalité humaine*” remains the same [...] The experience of the absurdity of the world of man's failure and frustration appears as the experience of his ontological conditions. Sartre defines Existentialism as a doctrine according to which “existence precedes and perpetually creates the essence” [*Les Lettres Françaises* (Paris, November 24, 1945). See also *L'existentialisme est un humanisme* (Paris, 1946), p. 17]. But in his philosophy, the existence of man, in creating his essence, is itself determined by the perpetually identical ontological structure of man, and various concrete forms of man's existence serve only as examples of this structure [...] Existentialism [...] hypostatizes specific historical conditions of human existence into ontological and metaphysical characteristics. Existentialism thus becomes part of the very ideology which it attacks, and its radicalism is illusory [...] The essential freedom of man, as Sartre sees it, remains the same before, during and after the totalitarian enslavement of man. For freedom is the very structure of human being and cannot be annihilated even by the most adverse conditions: man is free even in the hands of the executioner [E, pp. 310 e 311, fra parentesi la nota di Marcuse]

Marcuse imputa questo fraintendimento ad uno scorretto uso di Sartre della filosofia di Georg Wilhelm Friedrich Hegel e di Martin Heidegger<sup>1</sup>. Aggiungendo inoltre che nell'esistenzialismo sartriano è

---

<sup>1</sup> In particolare, Marcuse si riferisce a: G.W.F. Hegel (*Phenomenologie des Geistes*, 1807), *Fenomenologia dello spirito*, trad. it. di V. Cicero, Milano, Bompiani 1955 e M.

presente anche un'evidente contraddizione: quando Sartre indica una possibile via per cambiare le condizioni della realtà umana contraddice se stesso e il suo esistenzialismo, poiché egli stesso ha posto la *réalité huamaine* come ontologica, quindi meta-storica, dunque immutabile.

But while these aspects seem to commit Existentialism to the innermost tendencies of the bourgeois culture, others seem to point into a different direction. Sartre himself has protested against the interpretation of human freedom in terms of an essentially "internal" liberty – an interpretation which is own analysis so strongly suggests – and he has explicitly linked up his philosophy with the theory of the proletarian revolution ["Matérialisme et Révolution", *Les Temps Modernes*, I, nos. 9 and 10 (Paris, 1946) ...] The two conflicting aspects reflect the inner movement of existentialist thought [...] which reaches its object, the concrete human existence, only where it ceases to analyze it in terms of the "free subject" and

---

Heidegger (*Sein und Zeit*, 1927) *Essere e tempo*, a cura di F. Volpi, trad. it. di P. Chiodi, Milano, Longanesi 2005. Ad esempio: «Sartre's Existentialism [...] revives the Hegel's formula for the free and rational condition of man. To Hegel, however, the realization of this condition is only the goal and end of the entire historical process. Sartre takes the ontological shortcut and transforms the process into the metaphysical condition of the "Pour-soi"», E, p. 323; ed ancora: «Heidegger's existential ontology remains intentionally "transcendental": his category of *Dasein* is neutral toward all concretization [...] In contrast, Sartre attempts such concretization with the methods and terms of philosophy – and the concrete existence remains "outside" the philosophical conception, as a mere example or illustration», E, p. 335. Per il confronto di Marcuse con Hegel ed Heidegger cfr. soprattutto: (*Hegels Ontologie und die Grundlegung einer Theorie der Geschichtlichkeit*, 1932) *L'ontologia di Hegel e la fondazione di una teoria della storicità*, presentazione di M. Dal Pra, trad. it di E. Arnaud, Firenze, La Nuova Italia 1969, (*Reason and Revolution: Hegel and the Rise of Social Theory*, 1941) *Ragione e rivoluzione. Hegel e il sorgere della «teoria sociale»*, introduzione di C. Galli, trad. it. di A. Izzo, Bologna, Il Mulino 1997 e *Carteggio con Heidegger (1947-1948)*, in *Davanti al nazismo*, a cura di C. Galli, trad. it. di R. Laudani, Roma-Bari, Laterza 2001; il carteggio venne pubblicato per la prima volta in lingua originale (tedesco) sulla rivista «Pflasterstrand», n. 279/280, 1985, e tradotto in italiano in «Fenomenologia e Società», n. 1, 1989, in entrambi i casi, però, è assente la lettera di Heidegger, e quelle di Marcuse sono mancanti di alcuni periodi, mentre vengono riprodotte integralmente le lettere di Marcuse nel volume P.E. Jansen (a cura di), *Befreiung Denken – Ein politischer Imperativ*, Verlag 2000, Offenbach 1990, dove rimane tuttavia assente quella di Heidegger, pubblicata parzialmente in «Reset», n. 50, 1998 (si segnala che nel medesimo volume di Jansen è presente anche un quadro del carteggio tra Marcuse e Raya Dunayevskaya, a cui mi riferirò in seguito).

describes it in terms of what it has actually become: a “thing” in a reified world [E, pp. 311 e 312, fra parentesi la nota di Marcuse]

Analizzando più nel dettaglio l'indebita trasformazione sartriana della storia in ontologia, da cui deriva la contraddizione del voler cambiare una storia che sarebbe però metafisica, emerge quello che, per il filosofo tedesco, è il cuore del fraintendimento sartriano.

Per Sartre infatti, come si è già accennato, l'uomo è assolutamente libero, in ogni tempo e in ogni spazio. Ne consegue, che egli è ciò che è semplicemente perché accetta di esserlo.

His contingent situation becomes “his” in so far he “engages” himself in it, accepts or rejects it. No power in heaven or on earth can force him to abdicate his freedom: he himself, and he alone is to decide and choose what he is [...] whatever he does or does not do, whatever he is or is not – he himself has “chosen” it, and his choice was absolutely and perfectly free [E, pp. 314 e 320]

Ad esempio, dice Sartre, si può essere francesi, lavoratori salariati ed ebrei solo se e quando si accetta di essere tali, conseguentemente, si cessa di essere tali quando si rifiuta di esserlo.

Agli occhi di Marcuse, questa non è filosofia, è ideologia<sup>1</sup>. Sartre infatti non considera la fondamentale distinzione tra il livello sociale, quello del noi, e il livello individualistico, quello dell'io, appiattendoli uno sull'altro

---

<sup>1</sup> «L'analisi esistenziale di Sartre rimane una “dottrina idealistica”, che, a dispetto di ogni preteso primato dell'“esistenza” sull'“essenza”, astrae dai fattori storici – la “concretezza empirica” –, e al tempo stesso li ipostatizza dentro strutture ontologiche [...] “Distruzione e frustrazione, sessualità e politica” divengono “condizioni ontologiche”: sono sciolte dalle loro determinazioni storico-sociali, le quali a loro volta si riducono a esempio e illustrazione delle strutture dell'essere [...] una simile operazione filosofica subisce la dialettica regressiva dell'idealismo, in forza della quale l'idealizzazione non può restare impermeabile all'involuzione della realtà sociale, ma deve fissare la stessa crisi del mondo borghese, perdendo ogni valenza utopica. Ne risulta un *idealismo senza utopia*, una “mera ideologia” [di più] la libertà “assoluta” del soggetto riproduce l'ideologia della concorrenza, della libera iniziativa e dell'uguale opportunità, rivelando, al tempo stesso, la realtà che ne sta al fondo», L. Scafoglio, *Forme della dialettica. Herbert Marcuse e l'idea di teoria critica*, Roma, Manifestolibri 2009, pp. 88, 89 e 90, fra virgolette alte le citazioni da E. «L'esistenzialismo di Sartre, la sua difesa della libertà interiore contro ogni brutalità del mondo, è quindi del tutto interno alla tradizione del pensiero borghese», R. Laudani, *Politica come movimento. Il pensiero di Herbert Marcuse*, Bologna, Il Mulino 2005, p. 143. Cfr. anche S. Moravia, *Introduzione a Sartre*, Roma-Bari, Laterza 1983.

nell'unica dimensione del *Pour-soi*. Gli individui diventano così meri esempi particolari di una situazione generale, immutabile poiché ontologica, anziché storica.

“La réalité humaine” [...] His liberty is limited, and his choice is prescribed to such an extent that their interpretation in the existentialist terms appears like mere mockery [...] “C’est seulement en reconnaissant la liberté... des antisemites et en assumant cet *être-juif* que je suis pour eux, c’est seulement ainsi que l’être-juif apparaîtra comme limite objective externe de la situation; s’il me plaît, au contraire, de les considérer comme purs objects, mon être-juif disparaît aussitôt pour faire place à la simple conscience (d)être libre transcendance inqualifiable” [Page 610. “It is only by recognizing the liberty... of the anti-Semites and by assuming this being-Jewish which I represent to them that being-Jewish will appear as the external objective limit of my situation. If, on the other hand, it pleases me to consider them simply as objects, my being-Jewish disappears immediately to give way to the simple consciousness of being a free transcendence”] The persecution of the Jews, and “les tenailles du bourreau” are the terror which is the world today, they are the brute reality of unfreedom. To the existentialist philosopher, however, they appear as example of the existence of human freedom. The fact that Sartre’s demonstration is ontologically correct and a time-honored and successful feature of idealism only proves the remoteness of this demonstration from the “réalité humaine”. If philosophy, by virtue of its existential-ontological concepts of man or freedom, is capable of demonstrating that the persecuted Jew and the victim of the executioner are and remain absolutely free and masters of a self-responsible choice, then these philosophical concepts have declined to the level of a mere ideology [...] Sartre accomplishes this transformation by a trick: the term “Pour-soi” covers the We as well as the I; it is the collective as well as the individual self-consciousness<sup>1</sup> [E, pp. 320, 322 e 323, fra parentesi la nota di Marcuse con la sua traduzione]

---

<sup>1</sup> Per estrema chiarezza, forse per prevenire una possibile replica che gli sarebbe sembrata tanto pretestuosa quanto filosoficamente infondata, Marcuse aggiunge: «While it is a truism to say that the *ideas* “nation”, “class”, etc., are not created by the “Pour-soi”, but by the action and reaction of specific social groups under specific historical conditions. To be sure, these groups are composed of individuals who may be ontologically characterized as “Pour-soi”, but such characterization is totally irrelevant to the understanding of their concreteness», E, p. 324.

Diversamente, per Marcuse l'individuo è sì libero<sup>1</sup> ma la sua libertà non è assoluta bensì contingentata dalla concreta condizione storico-materialistica in cui è inserito. Non a caso, circa quindici anni dopo in una delle sue opere di maggiore risonanza Marcuse definisce la scelta organizzativa che una società (consapevolmente o meno) compie, come un atto che si svolge nel "regno delle possibilità dentro il regno della necessità": «The "possibilities" must be within the reach of the respective society; they must be definable goals of practice [...] The way in which a society organizes the life of its members involves an initial *choice* between historical alternatives which are determined by the inherited level of the material and intellectual culture»<sup>2</sup>. Per Marcuse quindi non si può prescindere dal fatto che l'uomo sia inserito dentro concrete condizioni storico-materialistiche, che determinano tanto la sua condizione individuale quanto quella sociale, o meglio, la condizione individuale nei margini di quella sociale. Questa concretezza storico-materialistica, che non va persa trasformandola in un'ontologia o in un'ideologia<sup>3</sup>, è la *conditio sine qua non* per poter ragionare ed argomentare su qualsiasi possibile cambiamento sociale. Si finisce altrimenti in un *cul de sac* in cui

isolated from the specific historical context in which alone the "transcendence" of the subject may become a precondition of freedom, and hypostatized into the ontological form of the subject as such, this transcendental liberty becomes the very token of enslavement [E, pp. 330-331]

---

<sup>1</sup> A questo proposito, si dovrebbe riconsiderare l'importanza dell'individualità negli autori della prima Scuola di Francoforte, elemento che scompare nelle letture semplicistiche, politicamente influenzate da sinistra per divinizzare, da destra per demonizzare, una mitizzazione del collettivismo che invece non c'è, trattandosi piuttosto della costruzione di scenari in grado di ospitare l'espansione delle facoltà umane. Una lettura che rintraccia le origini della critica marcusiana alla società industriale avanzata in una particolare antropologia filosofica latente nell'autore, si trova in G.B. Vaccaro, *Antropologia e utopia. Saggio su Herbert Marcuse*, Milano, Mimesis 2010.

<sup>2</sup> H. Marcuse, (*One-Dimensional Man: Studies in the Ideology of the Advanced Industrial Society*, 1964), *L'uomo a una dimensione. L'ideologia della società industriale avanzata*, introduzione di L. Gallino, trad. it. di L. Gallino e T. G. Gallino, Torino, Einaudi 1999, pp. xli-xlii e xlvi.

<sup>3</sup> È questa infatti la linea di riflessione che Marcuse segue, integrando marxismo e psicoanalisi freudiana, per delineare una realistica teoria filogenetica ed ontogenetica; cfr., H. Marcuse, (*Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud*, 1955) *Eros e civiltà*, introduzione di G. Jervis, trad. it. di L. Bassi, Einaudi, Torino 2001.

Per questo Marcuse conclude la sua analisi con queste parole.

He [Sartre] exposes the danger zones of society, but transforms them into structures of Being. His philosophy is less the expression of defiance and revolt than of a morality which teaches men to abandon all utopian dreams and efforts and to arrange themselves on the firm ground of reality: Existentialism “dispose les gens à comprendre que seule compte la réalité, que les rêves, les attentes, les espoirs permettent seulement de définir un homme comme rêve déçu, comme espoirs avortées, comme attentes inutiles...” [*L'Existentialisme est un humanisme*, loc. cit., p. 58. Existentialism “leads men to understand that reality alone counts, that dreams, expectations, and hopes only permit the definition of a man as deceived dream, an abortive hope, useless expectation...”]

Existentialism has indeed a strong undertone of positivism: the reality has the last word [E, pp. 335-336, prima parentesi mia, nella seconda la nota di Marcuse]

Probabilmente, questa analisi del libro di Sartre è stata mossa dalla fortuna dello stesso. In questo libro infatti Marcuse riscontra uno scorretto e semplicistico (e, aggiungerei, spettacolarizzante, anticipando in una qualche misura il *leitmotiv* de *La Société du spectacle* di Guy Debord) uso di autori e temi a lui cari poiché rimandanti ad una determinata filosofia della prassi<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Alla stesura di E segue una controversia con Adorno in cui quest'ultimo contesta la posizione di fondo che guida la lettura marcusiana di Sartre (invero, tutta la produzione marcusiana di questo periodo): il fatto che la filosofia non debba distaccarsi dalla prassi, pena, il suo trasformarsi in ideologia. Al contrario, Adorno afferma che, a maggior ragione quando la prassi è guidata da una razionalità degenerata, la filosofia trascendendo la concretezza può mostrare una razionalità alternativa, che non soccomba all'assorbimento nel corso del mondo. A mio avviso, l'obiezione adorniana non invalida la critica di Marcuse a *L'Être et le Néant*, palesa invece un motivo marcusiano ancora *in nuce* e che troverà piena tematizzazione nella sua maturità filosofica: quello del trascendimento dello *status quo* (che verrà poi concretamente formulato nei confronti di quella verrà definita come “società unidimensionale”); e tuttavia, e qui risiede il persistere della validità della critica marcusiana dell'esistenzialismo sartriano, sia lo studio della realtà che il delineamento di un suo possibile trascendimento, per non divenire ideologia, devono essere correttamente fondati filosoficamente. A conferma di ciò, si noti come in un successivo confronto, questa volta tra Marcuse e la Dunayevskaya, innescato dal contributo marcusiano ad uno dei principali testi della Dunayevskaya, Marcuse porti a quest'ultima delle obiezioni speculari a quelle precedentemente mosse a lui

come Hegel, Heidegger ed il materialismo (proposto da Sartre come messa al bando dell'*esprit de sérieux*<sup>1</sup>); questa è la chiave del successo dell'opera presso il grande pubblico. Temi e autori a lui cari non per mero gusto personale, ma perché attraverso di essi si può pervenire ad un'autentica liberazione dell'uomo ed espansione delle sue facoltà. Pertanto, non si può non protestare contro un uso degli stessi che, riducendoli ad un *divertissement* per il pubblico, li priva delle loro potenzialità migliorative della condizione umana, rendendoli, al contrario, funzionali a quello *status quo* che dicono di criticare.

Insomma, il diaframma invalicabile che separa (questo) Sartre da Marcuse è il seguente. Per Sartre la condizione umana è quella di un'*esistenza* caratterizzata dalla cifra della *mancanza*, quest'ultima è incolmabile poiché è posta come un universale storico ergo l'esistenza è condannata al fallimento e l'uomo ad essere una "passione inutile". Per Marcuse invece la condizione umana è quella di un *vita* caratterizzata dalla cifra dell'*eccedenza*, la vita eccede sempre le situazioni storiche in cui si esplica che infatti si configurano come contenimento di tale eccedenza ergo la comprensione delle forme storiche del contenimento dischiude le possibilità altrettanto storiche di costruzione di realistiche forme di liberazione dell'eccedenza.

Se volessimo cercare di esprimere con una formula sintetica i termini della critica di Marcuse a Sartre, potremmo dire che le polarità tra le quali oscilla la condizione umana sono, per il pensatore francese, *l'accettazione della realtà* e il *nulla*, mentre per il filosofo tedesco, *l'accettazione della realtà* e il *non*

---

da Adorno, testimoniando così l'evoluzione del suo itinerario intellettuale che lo porterà sempre più a condurre la metodologia scientifica marxiana della prassi verso istanze dialettiche in grado di dar conto dell'elemento non deterministico che opera nella realtà e quindi della necessità della critica, intesa come sottrazione alla sua presunta fatalità, della stessa realtà. Cfr. H. Marcuse, (*Preface*, in R. Dunayevskaya, *Marxism and Freedom. From 1776 until today*, 1958), *Prefazione*, trad. it. di L. Scafoglio in H. Marcuse, *Marxismo e nuova sinistra*, a cura di R. Laudani, postfazione di S. Mezzadra, Roma, Manifestolibri 2007, pp. 33-40; T.W. Adorno, Carteggio con H. Marcuse, in Theodor Adorno Archiv, 969; H. Marcuse, Carteggio con R. Dunayevskaya, in Raya Dunayevskaya Memorial Found, trad. it. parz. in H. Marcuse, *Marxismo e nuova sinistra*, cit., pp. 285-351.

<sup>1</sup> «Marcuse [...] riconosce nell'opera di Sartre una sorta di ibridazione di pensiero filosofico e letteratura commerciale, di "ontologia e sessuologia" [che] mentre sembra annunciare l'abbandono dell'ontologia, in realtà "riveste la vecchia ideologia di un nuovo manto di radicalismo e ribellione"», L. Scafoglio, *op. cit.*, p. 90.

*ancora presente* (ma non per questo, nulla), le realistiche possibilità di cambiare la realtà.

È noto come negli anni successivi fra le posizioni di Sartre e Marcuse vi sarà una ricomposizione<sup>1</sup>. Questo avverrà proprio per l'avvicinarsi di Sartre alle tematiche del materialismo e dunque per il conseguente distanziamento (sebbene non direttamente esplicitato) dall'esistenzialismo tratteggiato ne *L'Être et le Néant* e da Marcuse discusso in *Existentialism*.

## RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI

T.W. ADORNO, Carteggio con H. Marcuse, in Theodor Adorno Archiv, 969.

A. CAMUS, (*L'improvvisazione dei filosofi*, non datato, probabilmente 1947) *L'improvvisazione dei filosofi*, trad. it in «MicroMega» (numero monografico dedicato a Camus nel centenario della nascita intitolato *L'intellettuale e l'impegno* e contenente fra gli altri testi camusiani, come quello qui citato, inediti in italiano), n. 6, 2013, pp. 159-183.

F. FANON, (*Les Damnés de la terre*, 1961) *I dannati della terra*, trad. it. di C. Cignetti, Torino, Einaudi 2007.

Ph. GAVI, P. VICTOR, J-P. SARTRE, (*On a raison de se révolter*, 1974) *Ribellarsi è giusto: dal maggio '68 alla controrivoluzione in Cile*, trad. it. di A. Berardinelli, Torino, Einaudi 1985.

G.W.F. HEGEL (*Phenomenologie des Geistes*, 1807), *Fenomenologia dello spirito*, trad. it. di V. Cicero, Milano, Bompiani 1955.

M. HEIDEGGER (*Sein und Zeit*, 1927) *Essere e tempo*, a cura di F. Volpi, trad. it. di P. Chiodi, Milano, Longanesi 2005.

P.E. JANSEN (a cura di), *Befreiung Denken – Ein politischer Imperativ*, Verlag 2000, Offenbach 1990.

H. LASSITHITAKIS, *A propos du livre On a raison de se révolter*, «Libération», 07/06/1974.

---

<sup>1</sup> Cfr., in particolare, l'articolo curato da H. Lassithitakis, *A propos du livre On a raison de se révolter*, «Libération», 07/06/1974, riportante una conversazione a più voci avvenuta il 26 Maggio del '74 a Parigi a cui prendono parte, fra gli altri, Philippe Gavi, Benny Lévi (sotto lo pseudonimo di Pierre Victor) e soprattutto Sartre e Marcuse. Il libro in questione è Ph. Gavi, P. Victor, J-P. Sartre, (*On a raison de se révolter*, 1974) *Ribellarsi è giusto: dal maggio '68 alla controrivoluzione in Cile*, trad. it di A. Berardinelli, Torino, Einaudi 1985. Un ulteriore luogo di avvicinamento tra Sartre e Marcuse è la nota *Prefazione (Préface)* sartriana al famoso libro F. Fanon, (*Les Damnés de la terre*, 1961) *I dannati della terra*, trad. it. di C. Cignetti, Torino, Einaudi 2007. Sulla possibilità di delineare una prospettiva emancipativa della condizione umana, a partire dalle assonanza tra Sartre e Marcuse cfr. F. Sollazzo, *Through Sartre and Marcuse: For a Realistic Utopia*, in «Analele Universității din Craiova, Seria: Filosofie», n. 31, 2013, pp. 90-100.

R. LAUDANI, *Politica come movimento. Il pensiero di Herbert Marcuse*, Bologna, Il Mulino 2005.

H. MARCUSE (*Hegels Ontologie und die Grundlegung einer Theorie der Geschichtlichkeit*, 1932) *L'ontologia di Hegel e la fondazione di una teoria della storicità*, presentazione di M. Dal Pra, trad. it. di E. Arnaud, Firenze, La Nuova Italia 1969.

ID., (*Reason and Revolution: Hegel and the Rise of Social Theory*, 1941) *Ragione e rivoluzione. Hegel e il sorgere della «teoria sociale»*, introduzione di C. Galli, trad. it. di A. Izzo, Bologna, Il Mulino 1997.

ID., *Carteggio con Heidegger (1947-1948)*, in *Davanti al nazismo*, a cura di C. Galli, trad. it. di R. Laudani, Roma-Bari, Laterza 2001.

ID., (*Existentialism: Remarks on Jean-Paul Sartre's L'Être et le Néant*, 1948; ristampato come *Sartre's Existentialism*, in *Studies in Critical Philosophy*, 1973) *Esistenzialismo. Note sull'Essere e il nulla di Jean-Paul Sartre*, in ID., *Cultura e società. Saggi di teoria critica 1933-65*, trad. it. di C. Ascheri, H. Ascheri Osterlow, F. Cerutti, Torino, Einaudi 1969.

ID., (*Eros and Civilization: A Philosophical Inquiry into Freud*, 1955) *Eros e civiltà*, introduzione di G. Jervis, trad. it. di L. Bassi, Einaudi, Torino 2001.

ID., (*Preface*, in R. Dunayevskaya, *Marxism and Freedom. From 1776 until today*, 1958), *Prefazione*, trad. it. di L. Scafoglio in *Marxismo e nuova sinistra*, a cura di R. Laudani, postfazione di S. Mezzadra, Roma, Manifestolibri 2007, pp. 33-40.

ID., (*One-Dimensional Man: Studies in the Ideology of the Advanced Industrial Society*, 1964), *L'uomo a una dimensione. L'ideologia della società industriale avanzata*, introduzione di L. Gallino, trad. it. di L. Gallino e T. G. Gallino, Torino, Einaudi 1999.

ID., Carteggio con R. Dunayevskaya, in *Raya Dunayevskaya Memorial Found*, trad. it. parz. in H. Marcuse, *Marxismo e nuova sinistra*, cit., pp. 285-351.

S. MORAVIA, *Introduzione a Sartre*, Roma-Bari, Laterza 1983.

J-P. SARTRE (*L'Être et le Néant. Essai d'ontologie phénoménologique*, 1943) *L'essere e il nulla. La condizione umana secondo l'esistenzialismo*, trad. it. di G. Del Bo, Milano, Il Saggiatore 2008.

ID., (*L'existentialisme est un humanisme*, 1946) *L'esistenzialismo è un umanismo*, trad. it. di G. Re, Milano, Mursia 1970.

ID., (*Materialisme et Révolution*, 1946), *Materialismo e rivoluzione*, a cura di F. Fergnani e P.A. Rovatti, Milano, Il Saggiatore 1977.

L. SCAFOGLIO, *Forme della dialettica. Herbert Marcuse e l'idea di teoria critica*, Roma, Manifestolibri 2009.

F. SOLLAZZO, *Through Sartre and Marcuse: For a Realistic Utopia*, in «Analele Universității din Craiova, Seria: Filosofie», n. 31, 2013, pp. 90-100.

G.B. VACCARO, *Antropologia e utopia. Saggio su Herbert Marcuse*, Milano, Mimesis 2010.